

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

## 1. GENERAL DESCRIPTION

A – ON/OFF button, temperature and blowing speed settings
B – Brush rotation direction control
C – Hanging ring
D – Power cord
E – Small diameter hairbrush (\*depending on model)
F – Large diameter hairbrush (\*depending on model)
G – Brush protector
H – Brush lock/release button
I – Removable grid
J – 2 IonBoosters / Ionic function (\*depending on model)

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
• The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
• Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
• Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

-Burn hazard. Keep appliance out of reach from young children, particularly during use and cool down.
-When the appliance is connected to the power supply, never leave it unattended.
-Always place the appliance with the stand, if any, on a heat-resistant, stable flat surface.
-The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

**• WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

-Your user appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen
- it does not work correctly.

- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically contact the After-Sales Service.

- The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.

- Do not use it with damp hands.

- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.

- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

- Do not use an electrical extension lead.

- Do not clean with abrasive or corrosive products.

- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

## GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional usage. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

## 3. INSTRUCTIONS FOR USE

It is normally necessary to practise using the appliance 2 or 3 times before being able to master the technique for use perfectly.

## PROTECTING THE BRUSHES:

To keep the brushes effective, always return them to their protectors (G) after use.

**FITTING THE BRUSHES AND REMOVING THEM FROM THE APPLIANCE (3, 4, 5, 6):**

**REMINDER:** The brush accessory (F/E) is very hot when in use. Be careful when removing it.

## AIR TEMPERATURE / SPEED (A):

**CAREFUL:** The cool position fits the style at the end of the drying session.

## DIRECTION OF ROTATION (B):

This function enables you to automatically wind the section of hair around the brush to blow dry your hair effortlessly.

To start rotation, press the selector switch (B) in the desired direction of rotation (right or left).

- Keep pressing the switch while blow drying.

- To stop rotation, release the switch.

## DRYING AND STYLING IN ONE GO (9, 10, 11, 12)

## ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

 Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

**RU** Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкции и перечень необходимых мер безопасности.

1. **ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС**
А – Кнопка включения/выключения, положение скорости и температуры потока воздуха
В – Переключатель направления вращения щетки
С – Уплотнительное устройство
D – Щетка
E – Щетка малого диаметра (\*в зависимости от модели)
F – Щетка большого диаметра (\*в зависимости от модели)
G – Фуретка (2 для щетки)
H – Кнопка блокировки/разблокировки щетки
I – Съемная решетка
J – 2 генератора ионов / Кератиновый решето на выходе воздуха (\*в зависимости от модели)

## 2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.

- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение прибора защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической

цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

Опасность ожогов. Устройство должно быть недоступно для маленьких детей, особенно в процессе использования и оставлении.
Не оставляйте устройство без присмотра, если оно подключено к источнику питания.
Всегда кладите устройство на подставку (при наличии) либо на термостойкую проворную поверхность.

- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране правилам нормативам.

**• ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.
близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людей, не имеющих достаточного опыта или необходимых знаний. Указание людям использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в полномочном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор оборудован предохранительной термической системой (F). В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неисправной работы при работе, если его использование, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, так он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.

• Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°С и выше 35°С.

- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.

- Прибор оборудован предохранительной термической системой (F). В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращайтесь в Специализированный сервисный центр.

- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неисправной работы при работе, если его использование, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже короткое время.

- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.

- Не прикасайтесь к корпусу прибора, так он нагревается, держите прибор за ручку.

- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.

- Запрещается использовать электрический удлинитель.

- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°С и выше 35°С.

## ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.

Запрещается его использование в профессиональных целях.

Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

## 3. ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

**Вы очень быстро (обычно за 2-3 минуты) научитесь профессионально пользоваться ею.**

## ЗАЩИТА ЩЕТОК:

Чтобы щетка не терла волосы, обязательно поместите их в защитные фуретки (G) после каждого использования.

**УСТАНОВКА И УДАЛЕНИЕ ЩЕТОК (3, 4, 5, 6):**

**НАПОМИНАНИЕ:** Насадка щетки (F/E) сильно нагревается во время использования.

Соблюдайте меры предосторожности, снимая щетку с прибора.

**ТЕМПЕРАТУРА / СКОРОСТЬ ПОДАЧИ ВОЗДУХА (A):**

**ВНИМАНИЕ:** положение "холодный воздух" предназначено для фиксации прически после укладки.

**НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ (B):**

Эта функция служит для автоматического наматывания пряди на щетку, что значительно упрощает укладку.

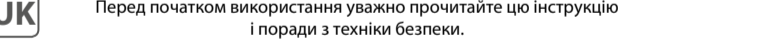
• Чтобы включить вращение, переведите переключатель (B) в положение, соответствующее нужному направлению вращения (вправо или влево).

- Удерживайте переключатель нажатым во время укладки.

• Чтобы остановить вращение, отпустите переключатель.

**СУШКА И УКЛАДКА ВОЛОС ВЫПОЛНЯЮТСЯ ОДНОВРЕМЕННО (9, 10, 11, 12)**

## Участуйте в охране окружающей среды!

 Данный прибор содержит многочисленные комплекты отходов, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.

- По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей переработки.

## UK

Перед началом использования внимательно прочитайте эту инструкцию и перечень техник безопасности.

1. **ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС**
А – Кнопка включения/выключения, положение скорости и температуры потока воздуха
В – Переключатель направления вращения щток
С – Уплотнительное устройство
D – Щетрч
E – Щетка малого диаметра (\*в зависимости от модели)
F – Щетка большого диаметра (\*в зависимости от модели)
G – Фуретка (2 для щетки)
H – Кнопка блокировки/разблокировки щетки
I – Съемная решетка
J – 2 генератора ионов / Кератиновый решето на выходе воздуха (\*в зависимости от модели)

## 2. РЕКОМЕНДАЦІЇ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).

- Під час використання приладу слід уникати нагрівання до високіи температури. Стежте за тим, щоб електрошнур не торкався гарячих частин приладу.

- Переверте щетку нагору у використуванні внаслідок електромєрної відповідної напруги, вказаної на приладі.

- Будь-яке несправильне підключення до електромєрної мережі призведе до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.

• Для додаткової захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйтсь зі своїм монтажником.
- Небезпека опіків. Зберігайте прилад у недоступному для дітей місці, особливо під час використання та охолодження.
- Коли прилад підключений до джерела живлення, не залишайте його без нагляду.
- Завжди ставте прилад із підставкою, якщо така є, на жаростійку, стійку, рівну поверхню.

- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.

**• УВАГА:** не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи

## 3. НАУДОЖИМТЕ ІДЕАЛІЙ ЖУ НАУДОТIS, ПОПРАСТАЙ РЕІКА ЛІКА (2-3 бандьому).

Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, психічні чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань приладу. Використання за його безпеку, не займіть за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

• При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.

Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років в старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження з такими пристроями , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очистження та обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми.

• Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, ни ка, в авторизованому сервісному центрі або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

- Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо прилад падає на підлогу або працює не сліди.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового замику. У випадку перегрівання (наприклад, внаслідок забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається: в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

- Приклад об'єднання системи теплового



ROVENTA údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznicky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

- Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizovanú servisnú stredisko, ak: prístroj spadie, ako normálne nefunguje.
- Tento prístroj je vybavený teplým bezpečnostným systémom. V prípade poruchy (spôsobeneho, napríklad znečistením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obráťte sa na zákaznicky servis.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovému poručeniu a keď ste ho prestali používať.
- Prístroj používajte, ak je poškodený napájací kábel.
- Nepoužívajte ho vo vodných, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechádzajte ho vo vlhkých rukami.
- Prístroj nečistite za mokra, ale za sucha, ale za sucha, ale za sucha.
- Pri odpojení z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
- Nepoužívajte elektrickú predžehovaciu šnúru.
- Nečistite ho drvinými ani kovovými predmetmi.
- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0°C alebo vystúpila nad 35°C.

#### ZÁRUKA:

Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie. Nemôže sa používať na profesionálne účely.

V prípade, že sa prístroj nepravne používa, záruka stráca platnosť.

#### 3. RADY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

Je normálne, že tento výrobok budete bežne ovládať až po 2-3 pouitiach.

**OGHRAŃA KIEF:**  
Aby si key zachovali svoju účinnosť, vracajte ich zásadne vždy do pudzra (G) po každom použití.

**NAKADENIE A SNÍMANIE KIEF PRÍSTROJA (3, 4, 5, 6):**  
UPOZORENIE: Príslušenstvo key (F/E) sa počas používania zahrieva. Dávajte preto pozor pri jeho skladaní.

**RÝCHLOSTI OŤACANIA (A):**  
UPOZORENIE: poloha „studený vzduch“ slúži na zafukovanie účesu po vysušení vlasov.

**SMER OŤACANIA (B):**  
Táto funkcia Vám umožňuje naklúčiť automaticky prameň vlasov na kefu tak, aby ste mohli vykonávať účesovanie bez námahy.

Pre spravenie oŤacania stlaďte voľk (B) v požadovanom smere oŤacania (vpravo alebo vľavo).

• Počas vyčesávania držte voľk stlačený.

• Učinite stlačením, ak chcete oŤacanie zastaviť.

**SÚVISNÉ SUŠENIE A TVAROVANIE (9, 10, 11, 12)**

**PRISPEJEME K OCHRANĚ ŽIVOTNĚHO PROSTŘEDÍ**

Tento prístroj obsahuje veľa zneškodňovacích alebo recyklovateľných materiálov.

• Odovzdať ho na zberné miesto, alebo ak takto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webových stránkach [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

**HU** Használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.

**1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS**

A – Indító/leállítás gomb, sebességfogószak és az áramló levegő hőmérséklete

B – Képforgás irányválasztója

C – Akasztó gyűrű

D – Tápkábel

E – Kis átmérőjű kefe (\*modellől függően)

F – Nagy átmérőjű kefe (\*modellől függően)

G – Képfelőtoltó tok

H – Kéfe zárat /Képfő gomb

I – Levegő térics

J – Ionizáló / Automatikusan ionizáló funkció (\*modellől függően)

**2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK**

• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabványosoknak (különböző, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem stb. vonatkozó irányelvek).

• Használat során a készülék tartozékai elfordulhatnak. Kerülje a börtel való érintkezést. Mindegyik biztonságosan meg áll, hogy a tápkábel nem érintkezik a készülék meleg részével.

• Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatiának feszültsége megegyezik a készülék tápellátás-egységvel.

• Minden csatlakoztatási hiba javításhoz távolítsa el azokat, amelyek a garancia nem fed.

• A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltesse meg a fűrdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.

• Egszévessze. A készüléket tartás kívül kismegszakító, elsősorban használat és leállítás közben. Működés a készüléket az áramellátásról csatlakoztatás, soha ne hagyja felügyelet nélkül.

• A készüléket, ha van, mindig az állványra helyezze, és hőálló, stabil felületre.

• Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.

• **FIGYELEM:** ne használja a készüléket fűrdőkád, zuhanyzó, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!

• Tilos a készülék használata olyan személyekkel (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzelmi vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyekkel, akik nem rendelkeznak a készülék használatára vonatkozó gyoraktató vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek,

akik egy, a biztonságért felelős személy felügyel, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertetette a készülék használatára vonatkozó útmutatásokat. A gyerekek ne játszanak a készülékek.

• Ha a készüléket fűrdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelebbe meg akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.

• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játszanak a készülékekkel. A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek tisztítást vagy karbantartást a készüléknek!

• Abban az esetben, ha a tápkábel megsérül, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazzójának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, a balesetek elkerülésé érdekében.

• A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: ha a készülék leasett és hibásan működik.

• A készülék hővédelmi rendszerrel van ellátva. Túlméregedés esetén (például a hősztó rész előidézése következtében) a készülék automatikusan kikapcsol: forduljon a szervizközponthoz.

• Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befeljezte használatát

• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.

• Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.

• Ne fogja meg nedves kézzel.

• Ne a börtelánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyúnál fogva nyújjon a készülékhez.

• Áramellátásról ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.

• Ne használjon elektromos hosszabotokat.

• Ne tisztítsa súroló vagy maró hatású termékkel.

• Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

**GARANCIJA:**  
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Nem használható professzionális célokra. A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

**3. HASZNÁLATI TANÁCSOK**

Egy kis idő (2-3 alkalom) szükséges ahhoz, hogy tökéletesen elsajátítsa az alkalmazását.

**KÉFÉK VÉDELME:**  
• A kéfek hűtésigáknak megőrzése végett mindig egyes használat után feltétlenül vissza ókta a védődobba (G).

**A KÉFÉK BEHATÉLYEZÉSE ÉS KIEMELÉSE A KÉSZÜLÉKBŐL (3, 4, 5, 6):**

**FIGYELEM:** a kefe (F/E) a használat során nagyon felmelegszik. Eltávolításakor járjon körültekintően.

**HŐMÉRSÉKLETI LEGÁRAM BESSÉGGÉ (A):**  
**FIGYELEM:** a hideg levegő állás a frizuráknak a szárítás végén történő rögzítésére szolgál.

**FORGÁSIRÁNY (B):**  
Ez a funkció lehetővé teszi a hajlítás automatikus felcserélését a kefére, hogy a hajformálás a legkisebb fáradság nélkül végezhessze.

• A forgás beállításához nyomja meg (B) gombot a kívánt forgásirányba (jobbva vagy balra).

• A beállítás alatt tartva lenyomva.

• A forgás leállításához engedje el a gombot.

**EGYEDŰL SZÁRÍTÁS ÉS HAJFORMÁZÁS (9, 10, 11, 12).**

**VEGYÜNKÖZÉS A KÖRNYEZETVEDELMEBEN!**

• Az Ön készüléke számos értékesítővel vagy újjászervezőkkel rendelkezik, amelyek segítenek a környezetvédelemben.

• A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatók weboldalunkon is elérhetőek: [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

**BG** Преди употреба прочетете внимателно инструкцията за ползване, като и указанията за безопасност.

**1. ОПИСАНИЕ**

A – Бутон старт/стоп, положение за скорост & температура на въздушния поток

B – Бутон за регулиране скоростта на въздушен поток

C – Халка за означение

D – Захранващ кабел

E – Малка чешка (\* в зависимост от модела)

F – Голяма чешка (\* в зависимост от модела)

G – Защитно капаче на чешката

H – Бутон за блочване / осемобандване

I – Подована решетка

J – Йонни генератор / Автоматична йонна функция (\* в зависимост от модела)

**2. ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

• За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост на оборудване за използване на околната среда и др.).

• Присъщите на уреда със нагряват силно по време на работа. Избягвайте контакт с кожата. Уверете се, че захранващ кабел не се допира до горещите части на уреда.

• Проверете дъга захранването на уреда отговорно на електрическата си мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.

• Опасност от изгаряне. Дръжте уреда далеч от деца, особено по време на употреба и докато се охлажда.

• Никога не оставяйте уреда без надзор когато е включен в електрозахранването.

• Винаги поставяйте уреда със стойката (ако има такава) върху еленторна, стабилна и равна повърхност.

• И използването на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.

• **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други съдове, съдържаци вода.

• Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или инстинктивни способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лица наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Нагледявайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

• **КОГАТО УРЕДЪТ СЕ ИЗПОЛЗВА В БАНЯ, ИЗКЛЮЧЕТО ГО ОТ КОНТАКТА НА ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА СЛЕД УПОТРЕБА, ТЪЙ КАТО БЛИЗОСТТА С ВОДА ПРЕДСТАВЛЯВА РИСК, ДОРИ АКО САМИЯТ УРЕД Е ИЗКЛЮЧЕН ОТ БУТОНА.**

• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбираят опасностите. С среда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.

• Ако захранващия кабел е повреден, зада избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.

• Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден

• Не поправете и не мийте кабел дор при почистване.

• Не хващайте с мокри ръце.

• Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.

• Не дръпвайте захранващия кабел, а щещелца, за да го изключите от мрежата.

• Не използвайте удължител.

• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.

• Не използвайте при температура по-ниска от 0°C, по-висока от 35°C.

**GARANCIJA:**  
Този уред е предназначен само за домашна употреба. Не е предназначен за професионални цели. Гаранцията се обесвища при неправилна употреба.

**3. СЪВЕТИ ЗА ПОЛЗВАНЕ**

Обикновено е необходимо известно време (2 до 3 пъти), преди да овладеете малко формиране с него.

**ПРЕДПАЗВАНЕ НА ЧЕТИТЕ:**  
За да запазите ефикасността на четите, прибявайте ги задължително и продължително при приспособления (G) след всяко ползване.

**ПОСТАВЯНЕ И СВЪЛЧАНЕ НА ЧЕТИТЕ ОТ УРЕДА (3, 4, 5, 6):**  
**НАПОМЕНКА:** По време на употреба чешката F/E се нагрява силно. Бъдете внимателни при нейното изваждане.

**ТЕМПЕРАТУРА / СИЛА НА ВЪЗДУШНАТА СТРУЯ (A):**  
**ВНИМАНИЕ:** позиция със студен въздух служи за фиксиране на косата след изсушаване.

**ПОСКОКА НА ВЪРТЕНЕ (B):**  
Тази функция позволява автоматичнотоаване на кичур коса около чешката за лесно оформяне на прическата.

• За да включите функцията въртене, натиснете селектора (B) в желаната посока на въртене (направо или наляво).

• Задръжте селектора натиснат по време на оформяне на прическата

• За да спрете въртенето отпуснете бутона.

**ЕДНОВРЕМНО СУШЕНЕ И ОФОРМЯНЕ (9, 10, 11, 12)**

**ДА УЧАСТВАНЕ В ПОЛЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!**

• Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предават на атмосферни условия или да се рециклират.

• Прдайте го в специален център или, ако няма такава, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

**Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

**2. INSTRUCȚIUNILE DE FUNCȚIONARE**

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform normelor și reglementărilor aplicabile (directivelor privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electro-magnetică, mașinile încorporate, etc.).

• Accesoriiile aparaturii se folosesc foarte tare în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea. Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu părțile calde ale aparatului.

• Verificați ca tensiunea instalatiei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră.

• Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanție.

• Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultați un electrician.

• Aparatul trebuie să fie folosit de persoanele (inclusiv copiii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranță lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni disponibile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandat supraveghearea copilului, pentru a vă asigura că acesta nu se joacă cu aparatul.

• Dacă folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit...

• Acest aparat poate fi folosit de copii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului și siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acestuia trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.

• Nu utilizați aparatul dumneavoastră și contactați un centru de service autorizat dacă: - Aparatul trebuie scos din priză înainte operațiunile de curățare și / întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat după ce ati terminat utilizarea acestuia.

• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat

• Nu scufundați aparatul în apă și / nu-l treceți sub apă nici măcar pentru curățare.

• Nu țineți aparatul cu mâinile uscate.

• Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageți de cablul de alimentare, trageți de ștecher.

• Nu utilizați un prelungitor electric.

• Nu curățați aparatul folosind produse abrazive sau corozive.

• Nu utilizați aparatul la o temperatură sub 0°C peste sau 35°C.

**GARANȚIE:**  
Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice. Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

**3. RECOMANDĂRI PRIVIND UTILIZAREA**

În mod normal este necesar un timp de acomodare (2 - 3 săptămâni) înainte de a stabili la performanțele utilizării acestuia.

**PROTECȚIA PERILOR:**  
• Pentru a păstra eficacitatea periloror, după fiecare utilizare, reagezați-le neapărat în protecția lor (G).

**MONTAREA ȘI DEMONTAREA PERILOR DIN APARAT (3, 4, 5, 6):**  
**ATENȚIE:** Peria (F/E) se încălzește foarte mult în timpul utilizării. Fiți atenți când o îndepărtați.

**SENZUL DE ROTATIE (B):**  
Accesăți funcția vă permite înfășurarea automată a șuviței de păr în jurul periei, pentru o cofare fără efort.

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii

• Pentru a opri rotirea periei, eliberați selectorul (B)

• Pentru a pune în funcțiune peria, acționați selectorul (B) în sensul dorit (dreapta sau stânga)

• Mențineți presiunea în timpul perierii